

393R0095

22.1.93

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 14/1

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 95/93,

annettu 18 päivänä tammikuuta 1993,

lähtö- ja saapumisaikojen jakamista yhteisön lentoasemilla koskevista yhteisistä säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamis-

sopimuksen ja erityisesti sen 84 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽³⁾,

sekä katsoo, että

Euroopan lentoliikennejärjestelmän kasvun ja tuon tarpeen tyydyttämiseen tarvittavan lentoasemien infrastruktuurin välillä vallitsee kasvava ristiriita; tämän vuoksi yhteisössä on yhä enemmän ruuhkautuneita lentoasemia,

ilma-alusten lähtö- ja saapumisaikojen jakamisen ruuhkautuneilla lentoasemilla olisi perustuttava puolueettomiin, avoimiin ja syrjimättömiin sääntöihin,

puolueettomuuden periaatteen noudattaminen voidaan taata parhaiten, jos päätöksen lentoaseman yhteensovittamisesta tekee lentoasemasta vastaava jäsenvaltio puolueettomin perustein,

tietyissä olosuhteissa on toiminnan helpottamiseksi suotavaa, että jäsenvaltio voisi nimetä yhden lentoaseman yhteensovitetuksi, sillä edellytyksellä, että avoimuuden, puolueettomuuden ja syrjimättömyyden periaatteita noudatetaan,

yhteensovitetusta lentoasemasta vastaavan jäsenvaltion on varmistettava, että nimetään sellainen koordinaattori, jonka puolueettomuus on kiistaton,

tiedonsaannin avoimuus on oleellinen tekijä varmistettaessa ilma-alusten lähtö- ja saapumisaikojen puolueettonta jakamista,

voimassa olevaa ilma-alusten lähtö- ja saapumisaikojen jakamisjärjestelmää koskevat periaatteet voisivat olla tämän asetuksen perustana, jos tämä järjestelmä seuraa liikenteen uutta kehitystä yhteisössä,

yhteisön politiikan tarkoituksena on helpottaa kilpailua ja edistää markkinoille pääsyä siten kuin yhteisön lentoliikenteen harjoittajien pääsystä yhteisön sisäisen lentoliikenteen reiteille 23 päivänä heinäkuuta 1992 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2408/92 säädetään ⁽⁴⁾; näiden tavoitteiden toteuttamiseksi on syytä tukea päättäväisesti sellaisia lentoliikenteen harjoittajia, jotka aikovat aloittaa toiminnan yhteisön sisäisillä reiteillä,

voimassa oleva järjestelmä turvaa saavutetut oikeudet,

uusissa säännöksissä olisi myös turvattava uusille tulokkaille mahdollisuudet päästä yhteisön markkinoille,

on tarpeen antaa rajoitetuin edellytyksin erityissäännökset riittävien sisäisten lentoliikennepalvelujen ylläpitämiseksi kyseisen jäsenvaltion alueilla,

on myös syytä välttää tilanteita, joissa käytettävissä olevien lähtö- ja saapumisaikojen puuttuessa lentoliikenteen vapauttamisen edut jakautuvat epätasaisesti ja kilpailu vääristyy,

on suotavaa, että olemassa olevia lento-alusten lähtö- ja saapumisaikoja käytetään parhaalla mahdollisella tavalla edellä esitettyjen tavoitteiden saavuttamiseksi,

on suotavaa, että kolmannet maat tarjoavat yhteisön lentoliikenteen harjoittajille yhdenvertaisen kohtelun,

tämän asetuksen määräyksiä sovelletaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Euroopan talousyhteisön perustamis-

sopimuksen kilpailusääntöjen ja sen erityisesti 85 ja 86 artiklan soveltamista, Espanjan kuningaskunta ja Yhdistynyt kuningaskunta ovat sopineet Lontoossa 2 päivänä joulukuuta 1987 ulkoministeriensä yhteisessä julkilausumassa järjestelyistä Gibraltarin lentoaseman käyttöä koskevan yhteistyön lisäämiseksi; näitä järjestelyjä ei ole vielä pantu täytäntöön, ja

⁽¹⁾ EYVL N:o C 43, 19.2.1991, s. 3

⁽²⁾ EYVL N:o C 13, 20.1.1992, s. 446

⁽³⁾ EYVL N:o C 339, 31.12.1991, s. 41

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 240, 24.8.1992, s. 8

tätä asetusta olisi tarkistettava sen toimivuuden arvioimiseksi sen jälkeen kun määrätty soveltamisajanjakso on päättynyt,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Soveltamisala

1. Tätä asetusta sovelletaan ilma-alusten lähtö- ja saapumisaikojen jakamiseen yhteisön lentoasemilla.

2. Tämän asetuksen soveltaminen Gibraltarin lentoasemaan ei rajoita Espanjan kuningaskunnan ja Yhdistyneen kuningaskunnan oikeudellista asemaa näiden maiden kiistassa sen alueen suvereniteetista, jolla lentoasema sijaitsee.

3. Tämän asetuksen säännösten soveltamista Gibraltarin lentoasemaan lykätään siihen asti, kunnes Espanjan kuningaskunnan ja Yhdistyneen kuningaskunnan ulkoministereiden 2 päivänä joulukuuta 1987 antaman yhteisen julkilausuman mukaiset järjestelyt on pantu täytäntöön. Espanjan ja Yhdistyneen kuningaskunnan hallitusten on ilmoitettava neuvostolle tästä täytäntöönpanopäivästä.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- a) "lähtö- ja saapumisajalla" sitä ennalta vahvistettua saapumisaikaa tai lähtöaikaa, joka on ilma-aluksen käytettävissä tai jaettu sille määrättynä ajankohtana sellaisella lentoasemalla, joka on yhteensovitettu tämän asetuksen ehtojen mukaisesti;
- b) "uudella tulokkaalla":
 - i) lentoliikenteen harjoittajaa, joka pyytää lähtö- ja saapumisaikoja lentoasemalta minä tahansa päivänä ja jolla on tai jolle on myönnetty vähemmän kuin neljä lähtö- tai saapumisaikaa kyseisellä lentoasemalla tuona päivänä, tai
 - ii) lentoliikenteen harjoittajaa, joka pyytää lähtö- ja saapumisaikoja kahden yhteisön lentoaseman välillä tapahtuvaa välilaskutonta liikennettä varten reitillä, kun enintään kaksi muuta lentoliikenteen harjoittajaa harjoittaa tuona päivänä suoraa liikennettä samojen kahden lentoaseman tai lentoasemajärjestelmän välillä ja jolla on tai jolle on myönnetty vähemmän kuin neljä lähtö- tai saapumisaikaa kyseisellä lentoasemalla tuona päivänä tätä välilaskutonta liikennettä varten.

Uutena tulokkaana kyseisellä lentoasemalla ei pidetä lentoliikenteen harjoittajaa, jolla on enemmän kuin

3 prosenttia kyseisenä päivänä käytettävissä olevien lähtö- ja saapumisaikojen kokonaismäärästä tietyllä lentoasemalla tai enemmän kuin 2 prosenttia kyseisenä päivänä käytettävissä olevista lähtö- ja saapumisaajoista lentoasemajärjestelmässä, jonka osa tuo lentoasema on;

- c) "suoralla lentoliikenteellä" kahden lentoaseman välistä liikennettä samalla ilma-aluksella ja samalla lennon numerolla, mukaan lukien välilaskut;
- d) "aikataulukaudella" joko kesä- tai talvikautta, siten kuin se on vahvistettu lentoliikenteen harjoittajien aikatauluissa;
- e) "yhteisön lentoliikenteen harjoittajalla" lentoliikenteen harjoittajaa, jolla on voimassa oleva toimilupa, jonka jäsenvaltio on myöntänyt yhteisön lentoliikenteen harjoittajien toimiluvista 23 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2407/92 mukaisesti ⁽¹⁾;
- f) "yhteensovitetulla lentoasemalla" lentoasemaa, jolle on nimetty koordinaattori edistämään sellaisten lentoliikenteen harjoittajien toimintaa, jotka toimivat tai aikovat toimia kyseisellä lentoasemalla;
- g) "täysin yhteensovitetulla lentoasemalla" yhteensovitettua lentoasemaa, jossa lentoliikenteen harjoittajilla on oltava laskua tai nousua varten koordinaattorin myöntämä lähtö- tai saapumisaika niinä ajanjaksoina, jolloin lentoasema on täysin yhteensovitettu;
- h) "lentoasemajärjestelmällä" asetuksen (ETY) N:o 2408/92 liitteessä II lueteltua kahta tai useampaa lentoasemaa, jotka on yhdistetty ja jotka palvelevat samaa kaupunkia tai taajamaa.

3 artikla

Lentoasemien yhteensovittamisen ehdot

1. Jäsenvaltio on velvollinen nimeämään lentoaseman yhteensovitetuksi ainoastaan tämän artiklan määräysten mukaisesti.
2. Jäsenvaltio voi kuitenkin säätää, että mikä tahansa lentoasema on yhteensovitettu, jos avoimuuden, puolueettomuuden ja syrjimättömyyden periaatteita noudatetaan.
3.
 - i) Jos lentoliikenteen harjoittajat, joiden osuus on enemmän kuin puolet lentoaseman toiminnasta, ja/tai lentoaseman viranomaiset katsovat, että kapasiteetti on riittämätön todelliselle tai suunnitellulle toiminnalle tietyinä ajanjaksoina, tai
 - ii) jos uusilla tulokkailla on vakavia ongelmia varmistaessaan lähtö- ja saapumisaikoja, taikka
 - iii) jos jäsenvaltio pitää sitä tarpeellisena,
 jäsenvaltion on varmistettava, että lentoasemalla suoritetaan mahdollisimman pian perusteellinen kapasiteetin tutkimus käyttäen alalla yleisesti tun-

⁽¹⁾ EYVL N:o L 240, 24.8.1992, s. 1

nustettuja menetelmiä, jotta määriteltäisiin mahdollisesti lisätä kapasiteettia lyhyellä aikavälillä infrastruktuurin ja toiminnallisten muutosten avulla ja jotta määriteltäisiin aiottu aikataulu ongelmien ratkaisemiseksi. Tutkimus on saatettava säännöllisin väliajoin ajan tasalle. Sekä tutkimus että sen pohjana oleva menetelmä on saatettava sellaisten osapuolten saataville, joita asia koskee.

4. Jos sen jälkeen, kun on kuultu lentoasemaa säännöllisesti käyttäviä lentoliikenteen harjoittajia, heitä edustavia järjestöjä, lentoaseman viranomaisia, lennonvarmistusviranomaisia sekä mahdollisia matkustajajärjestöjä, ilmenee, ettei tutkimuksessa osoiteta keinoja ratkaista vakavia ongelmia lyhyellä aikavälillä, jäsenvaltion on varmistettava, että lentoasema nimetään täysin yhteensovitetuksi niiksi ajanjaksoiksi, jolloin kapasiteettiongelmiä esiintyy.

5. Kun täysin yhteensovitettu lentoasema kykenee tarjoamaan kapasiteetin, joka riittää tyydyttämään tosiasiallisen tai suunnitellun toiminnan tarpeet, sen nimeäminen täysin yhteensovitetuksi lentoasemaksi peruutetaan.

4 artikla

Koordinaattori

1. Kuultuaan lentoasemaa säännöllisesti käyttäviä lentoliikenteen harjoittajia, näitä edustavia järjestöjä ja lentoaseman viranomaisia on sen jäsenvaltion, joka vastaa yhteensovitetusta tai täysin yhteensovitetusta lentoasemasta, varmistettava, että lentoaseman koordinaattoriksi nimetään luonnollinen tai oikeushenkilö, joka on hyvin perehtynyt lentoliikenteen harjoittajien säännöllisen liikenteen yhteensovittamiseen. Sama koordinaattori voidaan nimetä useammalle kuin yhdelle lentoasemalle.

2. Jäsenvaltion on varmistettava, että koordinaattori suorittaa tässä asetuksessa säädetty tehtävät itsenäisesti.

3. Koordinaattori toimii tämän asetuksen mukaisesti puolueettomasti ja avoimesti sekä ketään syrjimättä.

4. Koordinaattori osallistuu yhteisön oikeuden mukaisiin kansainvälisiin lentoliikenteen harjoittajien aikataulujen laatimista koskeviin kokouksiin.

5. Koordinaattori vastaa lähtö- ja saapumisaikojen jakamisesta.

6. Koordinaattori valvoo lähtö- ja saapumisaikojen käyttöä.

7. Jakaessaan lähtö- ja saapumisaikoja koordinaattorin on toimitettava pyynnöstä kohtuullisessa määräajassa tarkasteltaviksi kaikille, joita asia koskee, seuraavat tiedot:

a) kaikkien lentoasemaa käyttävien lentoliikenteen harjoittajien vakiintuneet lähtö- ja saapumisaajat yhtiötäin ja aikajärjestyksessä;

b) kaikkien lentoliikenteen harjoittajien pyytämät lähtö- ja saapumisaajat (alustavat hakemukset) liikenteenharjoittajittain ja aikajärjestyksessä;

c) kaikille lentoliikenteen harjoittajille jaetut lähtö- ja saapumisaajat sekä jäljellä olevat hakemukset luetteluita yksitellen liikenteenharjoittajittain ja aikajärjestyksessä;

d) jäljellä olevat lähtö- ja saapumisaajat;

e) täydelliset ja yksityiskohtaiset tiedot jakamisessa käytetyistä perusteista.

8. Edellä 7 kohdassa tarkoitettut tiedot on toimitettava asianomaiseen aikataulukokoukseen mennessä tai tapauksen mukaan joko kokousten aikana tai niiden jälkeen.

5 artikla

Koordinointikomitea

1. Jäsenvaltion on varmistettava, että lentoasemalle, joka on nimetty täysin yhteensovitetuksi, asetetaan koordinointikomitea avustamaan neuvonantajan ominaisuudessa 4 artiklassa tarkoitettua koordinaattoria. Ainakin ne lentoliikenteen harjoittajat, ja/tai niitä edustavat järjestöt, jotka käyttävät lentoasemaa (lentoasemia) säännöllisesti, kyseisen lentoaseman viranomaiset ja lennonvarmistusviranomaisten edustajat voivat vapaasti osallistua tämän komitean työhön. Koordinointikomitea voidaan nimetä useammalle kuin yhdelle lentoasemalle.

Koordinointikomitean tehtävänä on muun muassa antaa lausuntonsa:

- mahdollisuuksista lisätä määrättyä kapasiteettia 6 artiklan säännösten mukaisesti,
- kyseisellä lentoasemalla vallitsevien liikenneolojen parannuskeinoista,
- valituksista, jotka koskevat lähtö- ja saapumisaikojen jakamista 8 artiklan 7 kohdan mukaisesti,
- myönnettyjen lähtö- ja saapumisaikojen käytön valvontamenetelmistä,
- lähtö- ja saapumisaikojen jakamista koskevista ohjeista, joissa otetaan huomioon paikalliset olosuhteet,
- vakavista ongelmista, joita uudet tulokkaat saattavat kohdata 10 artiklan mukaisesti.

2. Mitä 1 kohdassa säädetään, voidaan soveltaa lentoasemiin, jotka on nimetty yhteensovitetuiksi 3 artiklassa säädettyjen ehtojen mukaisesti.

6 artikla

Lentoaseman kapasiteetti

1. Lentoasemalla, jolla lähtö- ja saapumisaikoja jaetaan, toimivaltaisten viranomaisten on määrättävä kaksi

kertaa vuodessa lähtö- ja saapumisaikojen jakamisessa käytettävissä oleva kapasiteetti yleisesti tunnustettuja menetelmiä käyttäen yhteistyössä lennonvarmistusviranomaisten edustajien, tulli- ja siirtolaisviranomaisten sekä lentoasemaa käyttävien lentoliikenteen harjoittajien ja/tai niitä edustavien järjestöjen sekä lentoaseman koordinaattorin kanssa. Jos toimivaltaiset viranomaiset eivät ole lentoaseman viranomaisia, heitä on myös kuultava.

Tämä kapasiteetin määrittely perustuu lentoliikenteen vastaanottomahdollisuuksien puolueettomaan tarkasteluun, ottaen huomioon kyseisen lentoaseman liikenteen eri muodot.

Tämän jakamisen tulokset on toimitettava lentoaseman koordinaattorille hyvissä ajoin ennen kuin lähtö- ja saapumisaikojen alustava jakaminen toimitetaan aikataulukokouksia varten.

2. Mitä 1 kohdassa säädetään, voidaan soveltaa lentoasemiin, jotka on nimetty yhteensovitetuiksi 3 artiklassa asetettujen ehtojen mukaisesti.

7 artikla

Koordinaattorille annettavat tiedot

Lentoliikenteen harjoittajien, jotka toimivat tai aikovat toimia yhteensovitetulla tai täysin yhteensovitetulla lentoasemalla, on toimitettava koordinaattorille tämän pyytämät asiaa koskevat tiedot.

8 artikla

Lähtö- ja saapumisaikojen jakamismenettely

1. a) Jollei 10 artiklan säännöksissä toisin säädetä, lentoliikenteen harjoittajien käyttämä ja koordinaattorin hyväksymä lähtö- ja saapumisaika oikeuttaa tuon lentoliikenteen harjoittajan vaatimaan itselleen samaa lähtö- ja saapumisaikaa seuraavaksi vastaavaksi aikataulukaudeksi.
- b) Jos kaikkia kyseisten lentoliikenteen harjoittajien lähtö- ja saapumisaikahakemuksia koskevia pyyntöjä ei voida hyväksyä, etusija annetaan kaupalliselle liikenteelle ja varsinkin säännölliselle liikenteelle sekä tilauslentosarjoille.
- c) Koordinaattorin on myös otettava huomioon muut ilmailualalla vahvistetut etusijasäännöt ja mahdollisuuksien mukaan koordinoitukomitean suosittelemat ylimääräiset ohjeet ottaen huomioon paikalliset olosuhteet, jos nämä ohjeet ovat yhteisön oikeudet mukaiset.

2. Jos pyydettyä lähtö- ja saapumisaikaa ei voida antaa, koordinaattorin on ilmoitettava kyseiselle lentoliikenteen harjoittajalle syy siihen ja osoitettava lähin vaihtoehtoinen lähtö- ja saapumisaika.

3. Koordinaattorin on aina pyrittävä vastaamaan kaikenlaista ilmailua koskeviin lähtö- tai saapumisaikojen koskeviin mahdollisiin yksittäisiin pyyntöihin, mukaan lukien yleisilmailu. Tätä varten voidaan käyttää 10 artiklassa tarkoitettuja poolissa käytettävissä olevia vielä jakamattomia lähtö- ja saapumisaikojen, samoin kuin viime hetkellä vapautuneita lähtö- ja saapumisaikojen.

4. Lentoliikenteen harjoittajat voivat vapaasti vaihtaa lähtö- ja saapumisaikojen keskenään tai lentoliikenteen harjoittaja voi siirtää niitä reitiltä toiselle tai liikennelajista toiseen keskinäisellä sopimuksella tai täydellisen tai osittaisen haltuunoton johdosta taikka yksipuolisesti. Kaikkien tällaisten vaihtojen tai siirtojen on oltava avoimia ja ne edellyttävät koordinaattorin vahvistusta, että toiminta on toteutettavissa ja että:

- a) se ei haittaa lentoaseman toimintaa;
- b) jäsenvaltion 9 artiklan mukaisesti asettamia rajoituksia noudatetaan;
- c) aikojen käyttämisen vaihto ei kuulu 11 artiklan säännösten soveltamisalaan.

5. Lähtö- ja saapumisaikojen, jotka on jaettu kahden yhteisön lentoaseman välillä toimivalle uudelle tulokkaalle, ei kahden liikennekauden ajaksi voida vaihtaa lentoliikenteen harjoittajien kesken eikä lentoliikenteen harjoittaja voi siirtää niitä reitiltä toiselle 4 kohdan mukaisesti.

6. Kuultuaan lentoliikenteen harjoittajia, koordinaattoreita ja lentoaseman viranomaisia komissio voi vahvistaa suositellut standardit tietokonejärjestelmiä varten, joita koordinaattorit käyttävät varmistaakseen 4 ja 7 artiklan asianmukaisen täytäntöönpanon.

7. Jos lähtö- ja saapumisaikojen jakamisesta valitaan, koordinoitukomitea käsittelee asian ja se voi esittää koordinaattorille ehdotuksia ongelmien ratkaisemiseksi.

8. Jos ongelmia ei pystytä ratkaisemaan koordinoitukomitean ehdotusten perusteella, kyseinen jäsenvaltio voi viedä asian käsiteltäväksi lentoliikenteen harjoittajia edustavan järjestön tai muun kolmannen osapuolen välityksimenettelyssä.

9 artikla

Alueellinen liikenne

1. Jäsenvaltio voi varata tiettyjä lähtö- ja saapumisaikojen täysin yhteensovitetulla lentoasemalla säännöllistä kotimaan liikennettä varten:

- a) reitille, joka suuntautuu valtion alueen syrjäisillä tai kehitysalueilla sijaitsevalle lentokentälle, jos tällaista reittiä pidetään elintärkeänä lentoaseman sijaintialueen taloudelliselle kehitykselle ja jos:

- i) kyseiset lähtö- ja saapumisaajat ovat käytössä tuolla reitillä tämän asetuksen voimaantullessa;
 - ii) tuolla reitillä toimii ainoastaan yksi lentoliikenteen harjoittaja;
 - iii) mikään muu liikennemuoto ei tarjoa riittävää palvelua;
 - iv) lähtö- ja saapumisaikojen varaaminen päättyy, kun toinen lentoliikenteen harjoittaja on aloittanut tällä reitillä säännöllisen kotimaan liikenteen samanlaisella vuorotiheydellä kuin ensimmäinen lentoliikenteen harjoittaja ja harjoittanut sitä vähintään yhden kauden;
- b) reiteille, joille on määrätty julkisen liikenteen velvoitteita yhteisön oikeuden mukaisesti.

2. Asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan d - i alakohdassa tarkoitettuja menettelyjä sovelletaan, jos jokin toinen yhteisön lentoliikenteen harjoittaja on kiinnostunut harjoittamaan liikennettä tällä reitillä eikä saanut lähtö- ja saapumisaikoja koordinaattorilta alun perin pyytämiään aikoja edeltävältä tai niitä seuraavalta tunnilta.

3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle luettelo reiteistä, joita varten lähtö- ja saapumisaajat on tällä tavoin varattu täysin yhteensovitettulla lentoasemalla. Tämä on tehtävä ensimmäisen kerran tämän asetuksen voimaantullessa. Komissio julkaisee täydellisen luettelon kyseisistä reiteistä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* kahden kuukauden kuluessa tästä tiedonannosta.

10 artikla

Lähtö- ja saapumisaikojen pooli

1. Lentoasemalla, jolla lähtö- ja saapumisaikoja jaetaan, jokaista yhteensovitettua jaksoa varten muodostetaan pooli, joka sisältää uudet lähtö- ja saapumisaajat, käyttämättömät ajat ja ajat, joista jokin lentoliikenteen harjoittaja on luopunut liikennekauden aikana tai sen lopussa tai jotka ovat muista syistä vapautuneet.

2. Kaikki käyttämättä jätetyt lähtö- ja saapumisaajat on peruutettava ja sijoitettava asianmukaiseen aikapooliin, jollei käyttämättä jättämistä voida perustella lentokonetyyppille määrättyllä lentokiellolla, lentoaseman tai ilmatilan sulkemisella tai muilla vastaavilla poikkeuksellisilla syillä.

3. Lähtö- ja saapumisaajat, jotka jaetaan lentoliikenteen harjoittajalle säännöllisen liikenteen tai tilauslentosarjojen harjoittamista varten vuorokauden tiettyinä ajankohdina ja samana viikonpäivänä tietyksi ajanjaksoksi tai aikataulukaudeksi, eivät oikeuta tuota lentoliikenteen harjoittajaa samaan lähtö- ja saapumisaikojen sarjaan seuraavalla vastaavalla aikataulukaudella, ellei lentoliikenteen harjoittaja voi osoittaa koordinaattorille käyttäneensä tämän luvalla näistä kyseessä olevalle ajanjak-

solle jaetuista lähtö- ja saapumisaajoista vähintään 80 prosenttia.

4. Lähtö- ja saapumisaikoja, jotka on jaettu lentoliikenteen harjoittajalle ennen 31 päivää joulukuuta seuraavaksi kesäkaudeksi tai ennen 31 päivää elokuuta seuraavaksi talvikaudeksi, mutta jotka on palautettu koordinaattorille uudelleen jakamista varten ennen näitä ajankohtia, ei oteta huomioon käyttölaskelmia tehtäessä.

5. Jollei voida osoittaa, että lähtö- ja saapumisaikojen sarjasta on käytetty 80 prosenttia, kaikki tuon sarjan lähtö- ja saapumisaajat on sijoitettava aikapooliin, jollei käyttämättä jättämistä voida perustella jollakin seuraavista seikoista:

a) ennalta-arvaamattomat ja väistämättömät olosuhteet, joihin lentoliikenteen harjoittaja ei voi vaikuttaa ja jotka johtavat esimerkiksi:

- kyseiseen liikenteeseen yleisesti käytetylle lentokonetyyppille määrättyyn lentokieltoon, tai
- lentoaseman tai ilmatilan sulkemiseen;

b) ongelmat, jotka liittyvät uuden säännöllisen matkustajaliikenteen aloittamiseen enintään 80-paikkaisella ilmaaluksella alueellisen lentoaseman ja yhteensovitettun lentoaseman välisellä reitillä, kun kapasiteetti ei ylitä 30 000 paikkaa vuodessa, tai

c) sellaiset kyseisen yhteisön liikenteenharjoittajan vakavat taloudelliset vaikeudet, jotka aiheuttavat sen, että alan toimivaltaiset viranomaiset myöntävät asetuksen (ETY) N:o 2407/92 5 artiklan 5 kohdan mukaisesti väliaikaisen luvan lentoliikenteen harjoittajan taloutta koskevien uudelleen järjestelyjen ajaksi;

d) tilauslentosarjan keskeytys, joka johtuu matkanjärjestäjien peruutuksista, varsinkin huippukauden ulkopuolella, jollei lähtö- ja saapumisaikojen kokonaiskäyttö jää 70 prosenttiin;

e) lentojen sarjan keskeytys, joka johtuu näihin vuoroihin kohdistuvista tahallista toimista, joiden vuoksi lentoliikenteen harjoittajan on käytännössä ja/tai teknisesti mahdotonta harjoittaa toimintaa suunnitelmien mukaisesti.

6. Jos uusilla tulókkaila ilmenee jatkuvasti vakavia ongelmia, jäsenvaltion on varmistettava, että lentoaseman koordinoitukomitea kutsutaan koolle tarkastelemaan mahdollisuuksia korjata tämä tilanne. Komissio on kutsuttava tähän kokoukseen.

7. Pooleihin sijoitetut lähtö- ja saapumisaajat jaetaan uudelleen hakemuksen esittäneiden lentoliikenteen harjoittajien kesken. Näistä lähtö- ja saapumisaajoista 50 prosenttia jaetaan uusille tulókkaille, paitsi jos uusien tulókkaiden hakemuksia on vähemmän kuin 50 prosenttia, sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksen (ETY) N:o 2408/92 8 artiklan 1 kohdan soveltamista.

8. Uusi tulokas, jolle on tarjottu lähtö- ja saapumisaikoja, jotka ajoittuvat kahden tunnin sisälle joko ennen pyydettyä aikaa tai sen jälkeen, mutta joka ei ole hyväksynyt tätä tarjousta, ei säilytä uuden tulokkaan asemaa.

11 artikla

Suojajärjestelmä

1. Jos ratkaisua ei löydy 2 kohdan nojalla ja ottaen huomioon, ettei kyseisten lentoliikenteen harjoittajien välinen kilpailu saisi vääristyä, lentoliikenteen harjoittaja ei saa käyttää 8 artiklan 4 kohdassa säädettyä joustomahdollisuutta aloittaakseen yhden tai useampia lisävuoroja yhteisön alueella sijaitsevan täysin yhteensovitun lentoaseman ja toisessa jäsenvaltiossa sijaitsevan lentoaseman välisellä reitillä, jos jokin muu yhteisön lentoliikenteen harjoittaja, jolla on toisen jäsenvaltion myöntämä toimilupa, ei ole saanut vakavista ja jatkuvista yrityksistään huolimatta koordinaattorilta lähtö- ja saapumisaikoja, jotka ajoittuvat kahden tunnin sisään joko ennen pyydettyä aikaa tai sen jälkeen ja joita voitaisiin käyttää järkevällä tavalla yhden tai useamman lisälentovuoron hoitamiseen tällä reitillä.

Tätä säännöstä ei sovelleta, jos lentoliikenteen harjoittaja, joka käyttää hyväkseen 8 artiklan 4 kohdassa säädettyä joustomahdollisuutta, ei ylitä toisen lentoliikenteen harjoittajan vuorotiheyttä.

2. Ottaen huomioon sen, ettei kyseisten lentoliikenteen harjoittajien välinen kilpailu saisi vääristyä, 1 kohdassa tarkoitettusta täysin yhteensovitusta lentoasemasta vastaavan jäsenvaltion on pyrittävä helpottamaan kyseisten lentoliikenteen harjoittajien välisen sopimuksen tekemistä.

Ongelmaan olisi etsittävä muita ratkaisuja, kuten:

- olisi pyrittävä varmistamaan, että toiselta jäsenvaltiolta toimiluvan saaneiden lentoliikenteen harjoittajien lähtö- ja saapumisaikapyyntöihin suostutaan,
- että kyseinen lentoliikenteen harjoittaja käyttäisi järkevällä tavalla hyväkseen 8 artiklan 4 kohdassa säädettyä joustomahdollisuutta.

3. Kyseinen jäsenvaltio voi kahden kuukauden kuluessa siitä, kun lentoliikenteen harjoittaja on ilmoittanut koordinaattorille aikomuksestaan käyttää hyväkseen 8 artiklan 4 kohdassa säädettyä joustomahdollisuutta pyytää komissiota tutkimaan, noudatetaanko tämän artiklan säännöksiä.

12 artikla

Yleiset määräykset

1. Jos käy ilmi, että kolmas valtio lähtö- ja saapumisaikojen jakamisessa lentoasemilla:

- a) ei myönnä yhteisön lentoliikenteen harjoittajille kohtelua, joka vastaa jäsenvaltioiden kolmannen maan lentoliikenteen harjoittajille myöntämää kohtelua, tai

- b) ei myönnä tosiasiallisesti yhteisön liikenteenharjoittajille kansallista kohtelua, taikka

- c) myöntää muista kolmansista valtioista kotoisin oleville lentoliikenteen harjoittajille suotuisamman kohtelun kuin yhteisön lentoliikenteen harjoittajille,

voidaan toteuttaa aiheelliset toimet tilanteen korjaamiseksi kyseisen tai kyseisten lentoasemien osalta, erityisesti tästä asetuksesta aiheutuvien velvoitteiden täydelliseksi tai osittaiseksi lakkauttamiseksi kyseisestä kolmannesta valtiosta olevan lentoliikenteen harjoittajan suhteen yhteisön oikeuden mukaisesti.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kaikista oikeudellisista tai tosiasiallisista vakavista vaikeuksista, joita yhteisön lentoliikenteen harjoittajat ovat kohdanneet yrittäessään saada lähtö- ja saapumisaikoja kolmansien maiden lentoasemilta.

13 artikla

Kertomus ja yhteistyö

1. Komissio antaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle tämän asetuksen soveltamista koskevan kertomuksen kolmen vuoden kuluttua asetuksen voimaantulosta. Kertomuksessa on oltava muun muassa seuraavat seikat:

- a) lentoliikenteen alan rakenne;
- b) käyttämättä jääneiden lähtö- ja saapumisaikojen vähentämistä koskeva edistyminen;
- c) 10 artiklan 1 kohdassa määritellyn aikapoolin suuruus valituilla lentoasemilla kunakin kautena;
- d) hylättyjen lähtö- ja saapumisaikahakemusten määrä valituilla lento-asemilla kunakin kautena;
- e) lähtö- ja saapumisaikoja pyytävien uusien tulokkaiden määrä valituilla lentoasemilla kunakin kautena;
- f) 8 artiklan ehtojen mukaisesti vahvistetun riitojen ratkaisumenettelyjen käyttö.

2. Jäsenvaltiot ja komissio toimivat yhteistyössä tämän asetuksen soveltamiseksi, erityisesti 1 kohdassa tarkoitettua kertomuksen laatimisen edellyttämien tietojen keruussa.

14 artikla

Tarkistaminen

Neuvosto päättää tämän asetuksen voimassaolon jatkumisesta muuttamattomana tai sen tarkistamisesta viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 1997 komission viimeistään 1 päivänä tammikuuta 1996 tekemän ehdotuksen perusteella.

15 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kolmantenakymmenentenä päivänä siitä, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä tammikuuta 1993.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

T. PEDERSEN
